

Kannen én inour de sant Meltreu

Chetu amen ur huerzen groeit, a houdé pel amzér surhoalh, en inour de Sant Meltreu (péchans Sant Meldéog, eskob Guéned) en des ur chapél é Leumeltreu-Guern.

Pegours ha get più e ma bet saüet er chapél-sé ? N'er gouian ket mé ataù. Neoah, doh ma larér, chapél Leumeltreu e huélér ér ur flagen kloar ha bourus deureit get ur vammen e darh kriù ha nerhus é tor ur mañné tost de hent koh er Romaned, e zou bet saüet eit distrocin er gristénion neüé azoh el lideu e hrent ino d'en douéed paian.

Leumeltreu, hanüet *Muns* nezé, e oé un diehuéh eit er veajerion ar en hent de Lomariaker-Karéz hag ul lèh dehé de houlén goarnasion en douéed.

Ér vèred, endro d'er chapél, e vé guélet deu vèn hir e saü ou fenneu adrest er bécu, hag, ér vistial, é hes ur mèn rond èl ur voul hanüet er Mel beniget.

Chetu azé testeu ag en amzér goh : arnehé e ma diazéet er pèh hun es laret ihuelloh.

Petra é er Mel beniget ha petra e vezé groeit geton ? Nen des dén aveit el laret. Chetu er juden e rid é mesk tud er hornad : « Gueharal en Ankeu ne hré kel mat é viehër. Stank e oé nezé er ré goh e chomé étré treid ou bugalé d'ou jablein.

Chuéhet e vezé fonapl get er geh ré goh hag é vezent kaset de Leumeltreu hag ino er Mel beniget e hré labour en Ankeu.

Liés a huéh, én ur gonz ag er ré goh goh é vé laret : « Mal e vou kavouit er Mel beniget » A ino e ta el lavar-sé

Leumeltreu e zou bet parréz ér pen ketan ag er gristeneh. Devéhatoh e ma deit de vout ul loden a barréz Guern, devéreit get ur beleg e chommé étal er chapél. Bremen hoah en dud varù ag er hornad e vé doaret é bèred er chapél.

Er pardon e vé groeit berpet d'en eil sul a hourhelén. Guéharal é oé ur perhinded kaer ino revé ma lar er huerzen-mèn ; uzet en devoé er perhinderiou tri trezeu dir é tonet de bedein Sant Meltreu d'ou goarn doh pep sord drougeu ha drest pep tra doh en derhian.

Er mammeu e za eüé de Leumeltreu de bedein Sant Bastian de zistroein er bireu doh ou bugalé vihan.

* * *

Sant Meldéog, er memb e gredér bout Sant Meltreu, e zou bet eskob é Guéned arlerh Sant Mériadeg. Nen des lausket nameit er vrud anehon. É obereu nen dint anaüet nameit get Doué hemb kin. Ne vé mui groeit inour erbet d'er sant-men.

Neoah én amzér treménét ean en doé é zé gouil revé er péh e zou bet kavet merchet én ul livr overen ag er blé 1530 hag e lar : « 26 a viz meheuén, Gouil Sant Meldéog eskob Guéned. »

Én amzér-sé enta e oé anaüet hag inouret er sant-men get er gristénion. Perak e ma bet dilausket ? Ne houiér ket ataù. Nen des merch erbet a zivout kement-sé ; mes kentéh èl er blé 1589 ne vé groeit mui mann erbet anehon ér breüiér mollet é Guéned er blé-sé.

Revé Albert-Meur, Sant Meldéog e zou bet en uigenvet eskob a Huéned hag e zou marù ér blé 672 ; mes revé er péh e zou bet kavet é dornskrideu (manuscris) menati Kémperlé get en Tad du Paz, Sant Meldéog e zou bet er pearzekvel eskob a Huéned.

EN ABAD H.



I

Étré Gémené ha Kelüen,
Hes ur chapél ar er vouillen,
É hes ur chapél batiset
Hani Sant-Meltreu beniget.

II

Donet e hra perhinderion
De Leumeltreu dé er pardon ;
Tri trezeu dir ou des uzet
É monet d'er plas beniget.

III

Tri trezeu dir e zou uzet
Get ré ar varh ha ré ar droed
Hoah ou dehé uzet tri ral
Tré perhinderion ha réral.

IV

Ken ne laré Leumeltreuiz
— Petra glasket én hun iliz?
Hui drest pep tra deit a Huéned
Ér chapél-men petra glasket.

V

— Ér chapél nitra ne glaskamb
Nameit Meltreu e houlennamb?
— Mar dé sant Meltreu e glasket,
N'oh ket deit mat eit er havouet.

VI

Ma ér Mén-roh é labourat
É hadein, é touch, é arat.
Elsen é tremen é vuhé
Ér park hag é galon get Doué.

VII

— Meltreu, Meltreu, bean, ares-
Genemb-ni bremen é téet, [ret,
Meltreu, Meltreudeithui d'ergér:
De vout eskob hou koulennér.

VIII

Deit de vout eskob de Huéned
Pen dé get Doué é oh choéjet
— Ker béan èl mei guirkement-sé,
É vronsennhé me handé (1).

IX

Nen dé ket er gir forh laret
En doé é gandé bronsennet;
Ha seih vlé kent e oé trohet,
Er péh lakas en ol soéhet.

X

— Men Doué, neoahmesekouret
Ha ret e vou d'ein mé monet,
Pen dé get Doué é on choéjet;
Leumeltreuiz, eidonn pedet.

XI

Er gaeran derüen zou ér bed
Zou kandé Meltreu beniget
É huélér deustou d'er bléeu
Étré Talhoed ha Leumeltreu (2).

XII

Én hent d'en dias é tevalas,
É glazen er huern 'arrestas.
— Meltreu, pelloh nen deet-hui?
Deit de vout eskob genemb-ni.

XIII

— Ker béan èl mei guirkement-sé,
E saüou mammen ér roh-sé.
Ne oé ket er gir forh laret
Mammen ér roh p'en doé saüet.

XIV

Er gaeran fetan zou ér bed
Zou hani Meltreu beniget
E huélér berpet ér hlazen
Ha vertu bras 'des er vammen.

XV

G'en hent d'el lein é toréas,
É hent Martined arriüas:
— Meltreu, Meltreun'arrestet ket,
Deit de vout eskob de Huéned.

XVI

— Ker béan èl mei guirkement-sé,
E teuhlinou me jau azé.
Ne oé ket er gir forh laret
Er jau en devoé deuhlinet.

(1) Er vah-kapren pé graspen é lèh aral. Er vah fourchellek e vé é skarhein en doar.

(2) En derüen-sé e zou berpet én hé saü.

XVII

— Kenevo d'oh, Leumeltreuiz.
Kenevo d'oh ér baraouiz.
Mar mariùan eskob é Guéned
De Leumeltreu em digaset.

XVIII

Leumeltreu é me léh choéjet,
Ér hartér e vein inouret
Eit goulén eidoù dirak Doué
Grèseu salvus, mem bugalé.

XIX

Pen dè sant Meltreu de Huéned,
Er hleiér e soñné berpet,
Er hleiér forh kaer e soñné,
Er gristénion e saludé.

XX

Kloh Guéned e garillonas
De sant Meltreu, èl ma tosta,
Hemb dobér a zehorn erbet
Ol Guénediz e oé soéhet.

XXI

Chetu ean marù hag interret
É Leumeltreu, é l'éh choéjet,
Kent pel é bouvoér e splannas
En ur hobér mirakleu bras.

XXII

En deur a fetan Sant-Meltreu
E zou mat doh pepsord drougeu;
Sant Meltreu zou doh en derhian,
Ha doh er bireu sant Bastian.

XXIII

Donet e hrér get brannelleu
Dé er pardon de Leumeltreu :
Trugèré Doué ha sant Meltreu,
D'er gér é hér hemb brannelleu.



KREN LAVAREU

Èl ma konzeet é veet reskondet.

Ké devéhat ne dal nitra.

En neb e skop én aùél, ar ben é fri é koéh.

Guel é meitour mat eit fal vinour.

En neb en des ul lon mat én é di, ne vé ket é klah er guerhein.

En argand nen des ket lost erbet.